



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОНФЕРЕНЦИЯ

Сороковая сессия

Рим, 3–8 июля 2017 года

Платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации

1. В пункте 6 Статьи XVIII Устава предусматривается, что:

Организация-член не обязана выплачивать взнос в бюджет, как указано в пункте 2 настоящей Статьи, но выплачивает Организации сумму, установленную Конференцией, на покрытие административных и других расходов, вытекающих из ее членства в Организации (...)

2. В 1993 году на своей двадцать седьмой сессии Конференция поручила Финансовому комитету проработать методику расчета суммы платежа Европейского союза. В апреле 1994 года на своей семьдесят восьмой сессии Финансовый комитет рекомендовал методику, согласно которой Конференция на своих сессиях устанавливает размер платежа, который вносит Европейский союз.

3. Данная методика была вновь рассмотрена Финансовым комитетом на его сто восьмой (сентябрь 2004 года) и сто девятой (май 2005 года) сессиях. Комитет изучил предложение по пересмотру методологии, согласно которому величина корректировки взноса Европейского союза за двухгодичный период должна отражать официальный рост стоимости жизни в зоне евро или в принимающей стране. В пересмотренной методике формула расчета величины корректировки в большей степени согласуется с системой валютной разбивки и не окажет существенного влияния на величину корректировки взноса Европейского союза в Организацию за двухгодичный период. Комитет согласился с предложенной пересмотренной методикой, согласно которой для корректировки взноса Европейского союза будет использоваться более высокий из официальных показателей роста стоимости жизни в зоне евро и в принимающей стране в течение указанного двухгодичного периода.

4. В соответствии с новой методикой Конференция на своей тридцать девятой сессии, состоявшейся в 2015 году, установила сумму платежа Европейского союза на двухгодичный период 2016–2017 годов в сумме 568 705 евро.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия её деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.



mt426

5. С учетом изложенного, в методике, применяемой для корректировки суммы взноса, будет использоваться тот официальный показатель роста стоимости жизни в зоне евро или принимающей стране, который окажется выше. Согласно данным аналитической группы журнала Economist (EIU) рост цен на потребительские товары в Еврозоне составил в 2016 году 0,2%, а в 2017 году он прогнозируется на уровне 1,6%, т.е. средний уровень составляет 0,9%. В Италии же, согласно данным EIU, сводный индекс потребительских цен в 2016 году изменился на -0,1%, а в 2017 году прогнозируется его рост на уровне 1,4%, т.е. средний уровень составляет 0,7%. Таким образом, в расчетах будет использоваться более высокий средний показатель уровня инфляции из двух, составляющий 0,9%. Увеличение предыдущего взноса, составлявшего 568 705 евро, на указанный процент позволяет получить новую сумму взноса в размере 573 823 евро.

6. Таким образом, Генеральный комитет рекомендует Конференции установить на двухгодичный период 2018–2019 годов единовременный платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации, в сумме 573 823 евро.

7. Как и в предыдущие двухгодичные периоды соответствующий платеж Европейского союза предлагается внести в целевой или специальный фонд, учрежденный Генеральным директором согласно пункту 6.7 Финансовых положений.